

Programa di Konprador di Kaza pa Primeru Vez

Department of Neighborhood Development The Boston Home Center

Lista di Verifikason di Kandidatura

Kandidatura pa Programa di Asisténsia Finanseru Prienxidu y Asinadu

- ☐ Kópia di Sertifikadu di Konprador di Kaza 101 di fornecedor aprova CHAPA
<https://www.chapa.org/>
- ☐ Kópia di Kontratu Promesa di Konpra y Venda, ô di Oferta Asinadu y Aseitu
- ☐ Kópia di Karta di Pré-Aprovason ô Pré-Kualifikason di un Kredor Partisipanti di Boston Home Center (Sentru pa Abitason di Boston)
- ☐ Un formulariu W-9 prienxidu y asinadu, disponivel na:
<https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9.pdf>
- ☐ [Ninhun Deklarason di Penson Alimentar di Kriansa](#) pa kalker menbru di família ku idadi inferior a 18 anu di kenha ki é rekerenti ô ko-rekerenti ma el ka stá ta resebi penson alimentar pa kriansa

Kes siginti é pa tudu menbrus di família ku 18 anu di idadi ô mas, ki ta pretendi okupa un propiedad:

- ☐ Kópia di deklarason di [Inpostus Federal Asinadu](#), di ultimus 3 anu, ku tudu kes programason
- ☐ Kópia di formularius W-2 di ultimus 3 anu
- ☐ Konprovativus di pagamentu di ultimus 30 dias
- ☐ Si na auto-enpregu, un deklarason di rendimentus y perdas akumuladu na anu
- ☐ Konprovantivu di rendimentus di tudu otu fontis, sima Notifikason sobri Benefísius di Seguransa Sosial, Kompensason di Dizenpregu, Penson, etc.
- ☐ Demonstrason di ativos (bens) di kes 3 mes atual di tudu instituison finanseru, inkluidu bankus, 401ks, ason, título, koperativas di kreditu, etc.
- ☐ Kópia di Stóriku Skolar pa alunos en tenpu interu, ku mas di 18 anu di idadi.
- ☐ [Ninhun Deklarason di Penson Alimentar](#) pa kes ku 18 anu di idadi ô mas y aktualmenti dizenpregadu.



City of Boston
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT

Programa di Konprador di Kaza pa Primeru Vez

The Boston Home Center

Instruson pa Kandidatura na internet y pagamentu

Dá nomi pa bu dokumentu ta uza formatu di konvenson di nomia di BHC: **APPaddress** ô **PAYaddress** (pur izenplu: APP23MainStreet, PAY229MainStreet). Manda bu resposta na un uniku PDF, si posibel. Si bu presiza manda varius dokumentus, adisiona un númeru na nomi di dokumentu pa kontabiliza tudu kes partis di dokumentu (pur izenplu: **APPaddress.1** y **APPaddress.2**).

Sigi kes instruson prezentadu di baxu pa karega bus dokumentu

Instruson pa Karega dokumentason

- Na browser, meti URL: <https://transfer.boston.gov> (un grafiku y palavras ta parsi - "File Server (Servidor di Arkivu) - Serv-U").
- Meti **nomi di utlizador**: " **BHC_FirstTimeHomeBuyers**" y **password (palavra pasi)**: "**buyahome#**"; Klika "Login" (Entra)
- Selesiona "Upload" (Karega); klika na "Choose File" (Skodji fixeru); selesiona kel fixeru pa ser karegadu; klika na "Open" (Abri); klika na "Upload" (Karega);
- Dipos ki fixeru for karegadu, bu stá ta bai ser mandadu di volta pa janela "Choose File" (Skodji fixeru); klika na "Close" (Fitxa).

Nota: Bu ka stá ta bai resebi un konfirmason ma bu karegamentu foi ben susedidu. Dipos ki for fetu karegamentu, bu ka stá ta bai konsigi abri kel arkivu ki foi karegadu. Si bu presiza fazi koreson di bu papelada, bu stá ta bai ter ki manda tudu kel papelada di novu y sigi es instruson desdi inisiu.

Pa konfirma ma submison foi resebidu pur transfer.boston.gov, favor manda un pididu di konfirmason via e-mail pa **HomeCenter@Boston.gov**



City of Boston
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT

Programa di Konprador di Kaza pa Primeru Vez

The Boston Home Center

PÁJINA 1

I. Informason di Kandidatu

Kandidatu: _____

SS# _____ E-mail _____

Inderesu: _____

Rua _____ Sidadi _____ Stadu _____ Kaxa Pustal _____
Data di Nasimentu: _____ Tilifóni: _____
Telemóvel _____

Kaza _____ Trabadju _____

Sidadon Amerikanu? S N Stranjeru? S N

Ko-Kandidatu:

SS# _____ E-mail _____

Inderesu: _____

Rua _____ Sidadi _____ Stadu _____ Kaxa Pustal _____
Data di Nasimentu: _____ Tilifóni: _____
Telemóvel _____

Kaza _____ Trabadju _____

Sidadon Amerikanu? S N Stranjeru? S N



City of Boston
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT

Programa di Konprador di Kaza pa Primeru Vez

The Boston Home Center

II. Propriedadi Objetu

PÁJINA 2

Respondi es perguntas di baxu sobri propriedadi ki stá ta ser adkiridu.

Enderesu di Propriedadi: _____

Bairu: _____ Kodigu Postal di MA Boston: _____

Tipu di Propriedadi. **Favor skodji somenti un:**

- ☐ Un-Família
- ☐ Dô-s-Família
- ☐ Três-Família
- ☐ Kondominiu

Data di Konstruson di Propriedadi: _____

Proposta di Data de Konkluzon A Partir Di:

Kontratu Promesa di Konpra y Venda: _____

ô

Oferta Y Aseitason di Proposta: _____

Presu di Konpra: _____

Kredor di Ipoteka: _____



City of Boston
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT

III. Informason sobri Rendimentu Familiar

Numeru di Pesoa(s) ki ta pensa mora na kel kaza: _____

Pur favor prienxi es kuadru ku ses nomi:

Nomi	Data di Nasimentu	Grau di parentesku	Rendimentu anual brutu

Total di Rendimentu Familiar: _____

Programa di Konprador di Kaza pa Primeru Vez

The Boston Home Center

PÁJINA 4

IV. Informason sobri Ativus Familiar

Dinheru, Konta Bankaria, Kontas di Investimentu, etc.

Nomi di donu di konta	Instituison	Numeru di Konta	Saldu di Konta

Total: _____

Konta di Reforma y 401(k)

Nomi	Instituison	Numeru di Konta	Saldu di Konta

Total: _____



City of Boston
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT

Programa di Konprador di Kaza pa Primeru Vez

The Boston Home Center

PÁJINA 5

V. Otus Informason Finanseru Pididu

Kandidatu dja resebi apoiu finanseru di Dipartamentu di Dizenvolvimentu Komunitariu di Sidadi di Boston algun vez?

Sin

Naun

Si sin, data _____, purkê _____

_____, y

Inderesu di propiedade _____.

VI. Informason di Marketing Afirmativu

Pur favor konpleta kes siginti sekson pa djuda-nu prienxi nos pididu afirmativu di marketing. Bus resposta é voluntariu y ka stá ta bai afeta bu kandidatura.

Rasa di Kandidatu:

Indiu Amerikanu
Nativu di Alaska

Nativu di Hawai
Otus ilha di Pasifiku

Aziátiku

Branku

Pretu ô Afro Amerikanu

Otu: _____

Kandidatu é Ispaniku ô Latinu?

Sin

Naun

Kandidatu é difisienti?

Sin

Naun

Kandidatu é Mudjer Xefi di Familia?

Sin

Naun

Kandidatu ten mas di 62 anu?

Sin

Naun



City of Boston
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT

Modi ki bu obi fala di es prugrama (marka tudu kes ki ta aplika)?

Anunsiu na jornal	konprador di kaza klasi 101
Boston Home Center Website	Amigu
Karta	Aula di Asistensia Finanseru
Anunsiu na internet	Otu: _____

VII. Asinatura y Data

N ta diklara sobi pena di falsu diklarason, ki kes informason ki N fornesi é tudu verdadi, presizu, konpletu y kuretu na tudu aspetu. N ta intendi ki, di akordu ku Lei di Falsu Diklarason, 31U.SC§§ 3279-3733, kes ki konsientimenti ta fazi otus pesoa ô servisu manda diklarason falsu pa pagamento di fundu di guvernu, é responsável trêz vez pa kes danu provokadu pa guvernu, y tanbe pa kes danu sivil pa kada diklarason falsu.

_____	_____	_____
Kandidatu (nomi konpletu)	Asinatura di Kandidatu	Data

_____	_____	_____
Ko-Kandidatu (nomi konpletu)	Asinatura di Ko-Kandidatu	Data

N ta rekunhesi ki ku markason di es kaxa nha nomi dijitadu ta substitui nha assinatura formal na es dokumentu.



DEFINISON

Agregadu Familiar: Menbru di Agregadu Familiar (*Household Member*) ta ser definidu, na ora di faze rekerimentu kuma:

- Pessoas ki ta mora djuntu regularmenti, relassionadu pa lassus di sangui, kazamentu, adopson, tutela o pa lei izistenti di rekonhessimentu;
- O pessoas ki ka ten ninhun relasjon ma ki ta reparti rendimentu y rekursus, y ta tensiona okupa Unidadi di DND kuma ses morada prinsipal permanenti.

Kazais kazadu legalmenti, debe ser tudu dos konsideradu kuma parti di un agregadu familiar. Mas, si un pessoa é "separadu," sê maridu/mudjer ka ta ser konsideradu kuma parti di agregadu familiar si rekerenti tiver dokumentason sufissienti pa mostra ki maridu/mudjer sta moradu separadu.

Pessoas ki sta kunpra di djuntu, sima ko-konpradoris, ki gossi sta moradu na kazas separadu, es ta ser konsideradu na rekerimentu kuma menbrus di agregadu familiar.

DND ta konsidera otus sirkunstansias ki ka stiver dentu di es definison li, si for dadu dokumentason sufissienti y/o deklarason notarizadu.

DND pode tanbé iziji mas dokumentason ki for nessessáriu pa garantia di kunprimentu di intenson di programa.

Aplikabilidadi di es Definison: Programas di DND pa konpra di kaza própria, ta inkluí assistensia finanseru y unidadis pa konpra ku skritura restrinjido. Es regulamentu ta ser aplikadu na sertifikadus di kualifikason fetu na kualker altura durantei prossessu di lotaria y konpra.

Konprador di kaza pa primeru vez: pesoa ka tinha un kaza komu rezidénsia prinsipal duranti periudu di 3 anu, ku fin na data di konpra (data di konkluzon) di kaza:

- Kalker pesoa ki tinha kaza djuntu ku un ex-kopanheru, óras ki era kazzadu;
- Kalker pesoa ki é donu (a) di kaza deslokadu, pai/manhe solteru; y
- Kalker pesoa ki ten somenti un rezidénsia prinsipal ki ka ten alisersi permanenti, ô un kaza ki ka stá di akordu ku kodigus stadual, lokal ô modelu di konstruson y ka ta podi ser kolokadu di akordu pur menus ki kustu di konstruson di un edifisiu permanenti di raís.

Rezidénsia Prinsipal Atual: rezidénsia na undi konprador normalmenti ta kumi, durmi y ta manti ses pertensis pesoais y doméstikus; y é okupadu, ô el stá ta pretendi ser okupadu, pa es konprador komu se kaza y ka stá ku Intenson di ser un kaza di investimentu ô un kaza di férias ô uzadu prinsipalmenti pa komersiu ô negosiu. Es konprador devi mora na es kaza sinku (5) di seti (7) dias di semana, y kazu el ta auzenta pa férias, negosius ô kalker otu motivu, kes dias ki el stiver auzenti ka podi totaliza mas di sesenta (60) dias konsektivus di un kalker anu, fóra pa un internason ospitalar.

Unidadi Familiar: On ô mas pesoas ki ta okupa un kaza.

Rendimentu Anual: Ta reprezenta valor di dinheru ki un pesoa ta ganha na un anu di tudu fontis di rendimentu sen diskontu di inpostus.

Rendimentu Anual di Un Unidadi Familiar: Konbinason di rendimentu di tudu pesoas ki ten Intenson di mora na es abitason. **Fontis di rendimentu ta inklui, ma stá limitadu a:**

- Valor total, sen kalker deskontu di folha di pagamentu, di ordenadus y salarius, óras estra, komison, onorarius, gorjetas y bonus, y outs konpensason pur servisus pesoal prestadu;
- Jurus, dividendus y otus rendimentus likidus di kalker spesie provenienti di propriedadis imobiliarius ô pesoais;
- Valor total di valoris periodikus resebidu di Seguransa Sosial, anuidadis, apolisi di seguru, fundus di apozentason, penson, benefisius pur invalides ô morti y outs tipu semelhanti di rendimentus periodikus;
- Pagamentu en substituison di rendimentus, sima konpensason di dizenpregu y indemnizason pur invalides, indemnizason pur resizon do kontratu di trabadju ku avizu y sen avizu;

Programa di Konprador di Kaza pa Primeru Vez

The Boston Home Center

PÁJINA 9

- Pagamentus y asisténsia sosial;
- Ausilius periodikus y determinavel, sima penson alimentar pa kriansa, y kontribuison regular ô prezentis resebidu di organizason ô di pesoas ki ka ta mora na kel rezidénsia;
- Tudu salarius regular, salarius spesial y abonus di un menbru di Forsas Armadas.

Ativus: Kes ativos ta inklui tudu kontas bankariu ô finanserus, seja en dinheru, patrimoniun imobiliariu, fundus di investimentu ô kalker otu kuza di valor. Uniku esepson é kes fundu di apozentason aprovalu pa governu y planus di popansa pa universidadi. Si un planu di apozentason ô popansa pa universidadi tiver ki ser likidadu pa apoia na konpra di kaza, somenti enton el stá ta bai ser adisionadu pa kalkulu di ativos.

Termus y Kondison

Observa ma utilizason di singular "Amin" ô "di meu" di baxu, ta inplika plural na kazu di mas di un konprador.

1. Responsabilidadi di advogadu di kredor di ipoteka é proteson di interesis di kredor di ipoteka.
2. Kes devedoris podi, na ses propriu kontu, kontrata un advogadu di ses preferénsia pa representa ses interesis na es tranzason.

Amin, _____, pur meu di kel li, N ta pidi Asisténsia Finansera di akordu ku programa di asisténsia pa pagamentu di entrada y kustus di konkluzon di Sentru Dumestiku di Boston (The Boston Home Center). N ta deklarar y garanti u siginti.

Kes Informason sobri Rendimentu di Unidadi Familiar ta inklui tudu kes pesoas ki ta pretendi mora na kaza ki N stá ta bai okupa. N inklui se (s) idadi (s), relason ku min, se (s) fonti (s) de rendimentu y rendimentu brutu anual atual di tudu fontis (rendimentu tributavel y naun tributavel), inkluidu, ma ka limitadu a: **rendimentus, óras estra, distribuison di IRA, enpregu di meu periodo, bonus, dividendus, jurus, anuidadis, penson, Remunerason di Administrason di Veteranus (VA), rendimentu brutu di arendamentu ô subarendamentu, komison, rendimentu diferidu, pagamentu di asisténsia sosial, benefisius di seguransa sosial, Indemnizason pur invalides, penson alimentar, pagamentu di apoiu, asisténsia publiku, ausiliu na doensa, benefisius di dizenpregu y rendimentu resebidu di fundus, atividadis komersial y investimentus.**



City of Boston
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT

Programa di Konprador di Kaza pa Primeru Vez

The Boston Home Center

PÁJINA 10

N ta konprende ki N ta devi ter un Kredor Partisipanti di sidadi di Boston y un Nota Promisoria aprovalu ki stá di akordu ku limitis di enprestimu di Fannie Mae.

- N ta konprende ki, antis di resebi Asisténsia Finanseru, N stá ta bai ser obligadu asina un Nota Promisoria y Ipoteka ku valor total di asisténsia resebidu.
- N devi okupa kel kaza ki N stá ta adkiri komu nha rezidénsia prinsipal dentu di sesenta (60) dias a partir di data di konkluzon, a menus ki akordadu di otu forma ku Departamentu di Dezenvolvimentu Komunitariu di Sidadi di Boston (DND) y N stá ta bai okupa kel kaza di forma kontinuadu a partir di es data.
- Tanbe N ta akredita di boa fé ki N stá ta muda pa un unidadi vaziu y ki nha okupason ka stá ta bai desloka inkilinus ô proprietariu anterior. N ta konprende ki pelu menus un unidadi devi stá vagu óras ki N muda pa la.
- N ka stá ta bai aumenta rendas di inkilinus pa forsá-s muda di es kaza na nha primeru anu komu donu.
- N stá ta bai mora na es kaza komu nha rezidénsia prinsipal durante tenpu ki dura es enprestimu
- N ka ten un kaza djá ten três (3) anu.
- N ta rekonhesi ma ka é permitidu konverson di kondominiu durante prazu di ipoteka.
- N stá senti ki, si N stiver kualifikadu ku rendimentu, sima definidu pa HUD y N konpra un propiedad konstruidu antis di 1978, stá ta bai ser nesesariu un inspeson vizual di pintura di es propiedad antis di konkluzon di prosesu.
- N stá senti ki dentu di ses (6) mes dipos di konkluzon di prosesu, N devi fazi kel kursu obligatoriu “Proprietáriu 201” fetu pur MAHA.
- N ta konprende ki es enprestimu stá ta bai ser devidu y pagu:
 - A. Na venda ô transferénsia di kalker partisipason di propiedad ô na refinansiamentu di propiedad.
 - B. Si N dexa di manti es propiedad komu nha rezidénsia prinsipal.
 - C. Si N viola kalker un di kes termus di nota promisoria ô ipoteka.

Deklarason

- Nunka N foi kondenadu pur insendiu kriminozu ô asédiu pa inkilinu, nen N foi kondenadu pur violason di leis di Abitason Justu (Fair Housing).
- Atualmenti, N ka é réu na un kazu di insendiu kriminozu, nen amin é réu na un di Abitason Justu (Fair Housing).



City of Boston
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT

Programa di Konprador di Kaza pa Primeru Vez

The Boston Home Center

PÁJINA 11

- Atualmenti, N ka é réu na un mediason ku Komison di Abitason Justu di Boston (Boston Fair Housing Commission) ô Komison Kontra Deskriminason di Massachusetts (Massachusetts Commission Against Discrimination).
- N ka ten obligason fiskal imobiliariu pendentu ku Sidadi di Boston.
- N ta sertifika ki nen amin, nen kalker menbru di familia prosimu, é ô foi na ultimus 12 (dozi) mes un funsionariu, ajenti, konsultor, ofisial ô funsionariu eleitu ô nomiadu di Departamentu di Dezenvolvimentu Komunitariu di Sidadi di Boston. Pa finalidadi di es divulgason, “parenti imediatu” devi inklui pais, maridu y mudjer, irmon ô fidju, independentimenti de se lokal di rezidênsia.
- N stá sienti ki kes informason ki stá na es dokumentu stá sujeitu a verifikason pur DND ô ses agentis.
- Pur es meu li, N ta da permison pa nha instituison di kreditu divulga materiais konfidensial relevanti pa ipoteka di nha enprestimu pa DND ô ses respetivus agentis, ku finalidadi di verifika kes informason ki stá na es pididu. Es kandidatura podi ser reproduzidu, y se kópia stá ta bai ser taun efikas komu es konsentimentu orijinal.
- N ta deklara, sobi pena di perjuriu (falsus deklarason), ki kes informason anterior é verdaderu, ezatu y konpletu, di akordu ku nhas krensas. N ta autoriza sidadi di Boston pa verifika, di forma independenti, kes informason fornesidu ali y tanbe pa investiga nhas rejistus di kreditu. N ta deklara ki N lê kes Termus y Kondison di es Divulgason di Programa y N ta koncorda ku es Termus y Kondison.

Kandidatu (Nomi konpletu)

Asinatura di Kandidatu

Data

Ko- Kandidatu (Nomi konpletu)

Ko-Asinatura di Kandidatu

Data

- ☐ *Na skodji es kaxa, N ta rekonhesi ki na dijita nha nomi N ta substitui asinatura formal di es documento.*



City of Boston
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT